


WANQING HUABEI XIANGTU TIANZHUJIAOMIN DE
XINYANG YU MINJIAN WENHUA

晚清华北乡土天主教民的 信仰与民间文化

刘丽敏 著

 人民出版社

WANQING HUABEI XIANGTU TIANZHUIJIAOMIN DE
XINYANG YU MINJIAN WENHUA

晚清华北乡土天主教民的 信仰与民间文化

刘丽敏 著

 人 民 出 版 社

策划编辑：翟金明
责任编辑：翟金明
装帧设计：石笑梦
责任校对：吕 飞

图书在版编目（CIP）数据

晚清华北乡土天主教民的信仰与民间文化 / 刘丽敏 著. —北京：人民出版社，
2019.5

ISBN 978-7-01-020672-1

I. ①晚… II. ①刘… III. ①罗马公教-基督教史-文化史-华北地区
IV. ①B979.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2019）第 069357 号

晚清华北乡土天主教民的信仰与民间文化

WANQING HUABEI XIANGTU TIANZHUJIAOMIN DE XINYANG YU MINJIAN WENHUA

刘丽敏 著

人民出版社 出版发行

（100706 北京市东城区隆福寺街 99 号）

北京中科印刷有限公司印刷 新华书店经销

2019 年 5 月第 1 版 2019 年 5 月北京第 1 次印刷

开本：710 毫米 × 1000 毫米 1/16 印张：22.75

字数：312 千字

ISBN 978-7-01-020672-1 定价：88.00 元

邮购地址 100706 北京市东城区隆福寺街 99 号

人民东方图书销售中心 电话（010）65250042 65289539

版权所有·侵权必究

凡购买本社图书，如有印制质量问题，我社负责调换。

服务电话：（010）65250042

本书为国家社会科学基金项目“晚清乡土教民的信仰与民间文化——以华北的天主教为中心”（项目批准号为07CZS016）、北京科技大学马克思主义学院马克思主义理论学科建设经费资助成果

目 录

绪 论	1
第一章 乡土教民的皈依	41
第一节 皈依分析的概念前提	41
一、皈依的宗教内涵	42
二、教民皈依的过程	43
三、动机的含义及其分类	46
第二节 教民皈依的外在动机	49
一、家庭（族）影响	49
二、世俗功利需求	53
第三节 教民皈依的内在动机	61
一、宗教需求	61
二、神秘体验	69
三、情感慰藉	73
四、宗教功利	76

第四节 乡土教民的社会结构·····	82
一、教民的性别结构·····	83
二、教民的年龄结构·····	91
三、教民的社会位置·····	95
第二章 乡土教民的天主信仰·····	100
第一节 语言符号与宗教理解·····	100
一、中西之“神”·····	101
二、天与天主·····	105
第二节 大父母：天主的血亲化·····	110
一、家主、国主与天主·····	110
二、天主血亲化的伦理困境·····	119
第三节 最大神：天主的神功化·····	125
一、天主与“众神之首”·····	125
二、天主形象的神功化趋向·····	128
第四节 “人形显身”：天主的具象化·····	136
一、天主与天命·····	137
二、天主信仰的具象化趋向·····	141
第三章 乡土教民的圣母崇拜·····	145
第一节 天主教中圣母崇拜的兴起与扩展·····	146
一、圣母崇拜的文本基础·····	146
二、圣母崇拜的信仰基础·····	149
三、圣母崇拜的发展历程·····	153
第二节 中国民间的女神信仰传统·····	156
一、中国民间女神信仰的特点·····	156

二、中国民间女神信仰的成因	159
第三节 圣母崇拜在中国的传播	163
一、教会宣扬圣母崇拜的策略	164
二、教会宣扬圣母崇拜的目的	167
第四节 教民的圣母崇拜及其本土特色	170
一、教民心中的圣母形象	170
二、独具特色的圣母崇拜	173
第四章 乡土教民的耶稣基督信仰	185
第一节 教义中的耶稣形象与基督信仰	186
第二节 耶稣基督信仰在中国的传播	188
一、耶稣圣像的传播途径	189
二、耶稣圣像背后的文化冲突	194
第三节 感生神话脉络中的耶稣降世	199
一、耶稣降世的宗教内涵	199
二、感生神话的文化关联	201
第四节 “神之子”：教民对耶稣神性的认知	206
一、基督教义中的耶稣本性	206
二、教民信仰实践中的耶稣神性	209
第五节 “悲苦英雄”：教民对耶稣人性的认知	214
一、关于耶稣人性的三种不同叙事	214
二、苦难的象征与耶稣信仰的转化	216
三、英雄崇拜与耶稣人性的“圣化”	222
第五章 观念、仪式与宗教生活	227
第一节 乡土教民的恩宠观念	228

一、果报观念与恩宠的逻辑	228
二、神功崇拜与恩宠的实现	234
三、恩宠的结果：现世苦乐与灵魂升天	239
第二节 生死观与灵魂观	242
一、生死关头的行为选择	242
二、行为选择背后的观念较量	247
三、无法忘却的肉体记忆	251
第三节 仪式与宗教生活	255
一、婚姻观念与婚礼仪式	255
二、教民的丧葬仪式	261
三、乡土教民的宗教生活	271
第六章 民教之间的适应与冲突	282
第一节 民教之间的多样关系	283
一、学界的观点	283
二、直隶地区教案的特点	285
第二节 乡村教会的适应策略	290
一、不断调整传教策略	291
二、培养本土传教人员	297
第三节 民教冲突的起因分析	306
一、晚清直隶教案的分类统计	306
二、民教冲突的文化根源	315
结 语	326
参 考 文 献	336

附 录.....	350
一、图表清单.....	350
二、外国人名及天主教专有名词汉译对照表.....	351
后 记.....	355

绪 论

自唐代的景教、元代的十字教、明清之际的天主教在中国的断续传播到晚清的天主教、基督教和东正教的全面入华，基督宗教与中国结缘已有1380余年的历史。纵观这段历史，基督宗教每进入一个地区，都相当注重发展信徒。但教民作为一个独特的社会群体的真正确立则是1840年以后的事情。鸦片战争以后，清政府逐渐开放教禁。以坚船利炮和条约特权为后盾，天主教会获得了前所未有的传教便利。特别是道光二十四年（1844），法使拉萼尼（Théodose-Marie de Lagrené）与清两广总督兼钦差大臣耆英签订了中法《黄埔条约》，其第二十二款中对于天主教在华传教做出了如下规定：

凡佛兰西人按照第二款至五口地方居住。无论人数多寡，听其租赁房屋及行棧贮货，或租地自行建屋建行。佛兰西人亦一体可以建造礼拜堂、医人院、周济院、学房、坟地各项。地方官会同领事官酌议定佛兰西人宜居住宜建造之地。……倘有中国人将佛兰西礼拜堂、坟地触犯毁坏，地方官照例严拘重惩。^①

咸丰十年（1860），在英法联军的武力胁迫下，清政府又被迫与法国签

^① 王铁崖：《中外旧约章汇编》第1册，三联书店1957年版，第62页。

订了中法《北京条约》，法国天主教传教士私自在该条约第六款有关传教规定中添加了“并任法国传教士在各省租买田地，建造自便”的字句，从而为天主教会由五口扩展到内地提供了条约保护。条约庇护下的传教在政治、经济、文化、社会等各个方面对处于危机与转型之中的晚清社会产生了复杂而深远的影响。此起彼伏、纷至沓来的教案纷争使得教民问题成为晚清政治社会生活中的一个热点，在特定的时期甚至成为焦点。被帝国主义侵略与长期民教积怨所激发的义和团运动更是将这种纷争推演成白热化的暴烈对抗，由乡土社会孕育而生的两个群体——拳民与教民——站到了这一对抗的前沿，双方展开了激烈的冲突。仅从这一相当粗线条的史实白描中就可以感知，政治、经济、文化、宗教、社会，无论从哪一个角度和层面而言，教民都是一个虽略显微小但绝非不重要的群体。透过对这个在晚清时政旋涡中沉浮起落的特定社群的心路历程、信仰特色及生存境遇的剖析，不仅有助于我们理解西方政治侵略与文化征服对近代中国下层社会的影响，也将有助于学术界深化对中国基督宗教史、晚清民众意识史、教案史、义和团运动史以及近代中西文化关系史等专题的研究。

一、学术回顾与专题评述

细致深入的学术爬梳是研究的起点，也是创新的基石。自 20 世纪 80 年代以来，关于中国基督宗教的研究成果日益丰富。要想对这些成果做一个全面的综述，不仅难度太大且不切主题。下面仅围绕本书的研究对象——晚清乡土教民与研究内容——教民的信仰及其与民间文化的关系，概述学界相关的研究成果。

与教民在晚清社会引起广泛关注的情形形成鲜明对比，在现代学术界，关于教民的研究却长期处于“边缘化”的状态，相关论述往往分散在中国基督宗教史、晚清民众意识史、教案史、义和团运动史以及近代中西文化交流

史等专题研究中，很多情况下只是在这类研究中附带论及，所占比例有限。

先以中国基督宗教史研究为例。长期以来，无论是在欧美还是在中国国内写成的中国基督宗教史，虽然卷帙浩繁，但大部分情况下，“这类著作始终是传教史。外国传教士们在那里占据了前台。中国基督徒往往被当作配角对待，完全是在幕后活动的”^①。即使是关于中国基督徒的研究，又多承袭人物研究的传统，局限于上层人士及个别突出的下层基督徒。作为群体的教民，尤其是广大普通的下层教民，虽然他们在人数上占有多数，虽然他们的信仰更具生命力、更丰富多彩，却相对受到忽视，学界大多只是叙及其发展概况、总体特征，此外便未能作出深究。

至于中西文化交流史视野下的基督宗教研究，则主要呈现出两种理路：一是对中西文化区别与联系的哲学及神学层面的理论探讨，由此对中国基督宗教的整体作出定位与评价，教民被涵括在“中国基督宗教”之中，几乎未能给予独立的观照；二是对传教活动或者说传教事业的研究，这里常常突出两个重点，即明末清初的耶稣会士和晚清以来基督教的相关活动，一般仍然沿袭着传教史研究的模式，只是突出了文化方面的影响。

在教案史及义和团运动史研究中，学者们一般都是在探讨教案或义和团运动的起因、经过以及对教案或义和团运动的性质进行评价时，才会注意到教民的存在，有些论者认为教民的恶劣行为是激起教案的一个重要原因。这些论述多将教民与教会看作是一组同义词，而较少注意进行更深入的有区别的分析。

总体说来，20世纪80年代之前的晚清教民研究是相当薄弱的。教民在被学术边缘化的同时，教民研究也成了边缘的学术。这种局面的出现很大程度上取决于研究路径和方法的局限。

20世纪80年代以来，史学界逐渐解放思想，拓宽视野，发掘史料，使

^① [法] 沙百里：《中国基督徒史》导言，耿昇、郑德弟译，中国社会科学出版社1998年版。

教民研究开始呈现出新气象。就国外史学界而言，其最突出的变化是“中国中心观”的提出。它突破了“冲击—回应”成说，启发学者们将汉学研究的视野投向中国自身，挖掘中国社会内部的各种因素与中国社会发展演变之间的内在联系，表现在中国基督宗教史（尤其是晚清基督宗教史）以及中西文化交流史等研究上，就是推动中外学者走出“文化侵略”与“文化征服”等框架，由以往偏重于研究传教士对中国造成的正、负面影响，转向探讨基督宗教在中国这一独特的社会文化系统中是如何生长起来的等等更为复杂和深刻的论题。^①这一转变强调的是中西双方的适应及协调，虽然其路向是否精

① 这一范式转变所带来的研究创新最先并且最突出地表现在明末清初时期天主教史的研究上，使其由原来单纯研究西方教会在华活动史，逐渐转为研究明清基层天主教会发展的一种底层社会文化史。（有关这种范式转变对明清天主教史研究的影响，可参见[荷]许理和（Erik Zürcher）著、辛岩译：《十七、十八世纪耶稣会士研究》，[比]钟鸣旦著、马琳译：《基督教在华传播史研究的新趋势》，二文均载《国际汉学》，大象出版社1999年版，第四辑，第445页、第477—480页。亦可参见Nicolas Standaert, ed., “Introduction”, *Handbook of Christianity in China*, 2001, Volume One : 635-1800. Brill) 在这种研究取向的影响下，不少学者开始关注以往那些被忽视的基层天主教会活动，研究对象日趋“下层化”“大众化”，普通信徒的生活、乡村教会的发展逐渐被纳入学者的研究视野，一批有影响的优秀研究成果随之相继推出。如美国学者鄢华阳（Robert E. Entenmann）利用了巴黎外方传教会的档案资料，试图通过考察清代四川江津地方1746、1755年两次禁教案以揭示天主教与其所在地方社会之间的复杂关系。通过研究，他认为，清代四川的天主教徒并非如一些传教士书中所描绘的完全来自一个贫穷的阶层；由于天主教在仪式上与某些民间宗教具有一定的相似性，地方官府的禁教行为，往往源于视天主教与其他民间宗教如白莲教等为一类“邪教”，一旦官府弄清楚天主教与民间宗教之间的区别，大多会对其采取宽容态度。他的研究还表明，到18世纪中期，四川地方社会已经对天主教习以为常，教徒们与他们的非教徒邻居一般能和睦相处，而反教事件发生的根源大多不是因为宗教信仰本身，而是导源于日常的社会经济纠纷。（参见Robert E. Entenmann, “Catholics in Eighteenth-Century Sichuan”, in D. Bays, ed. *Christianity in China: From the Eighteenth Century to the Present*. Stanford : Stanford University Press, 1996）鄢华阳关于四川天主教的主要研究成果已经由顾卫民教授翻译出来，收录在《中国天主教历史译文集》（顾卫民译，广西师范大学出版社2010年版）。拉曼（Lars Peter Laamann）则针对华北地区清中叶天主教本土化问题进行了专门的探讨，指出清中叶以后华北地区基层天主教的发展曾呈现出一种明显的民间化趋势。[参见Lars Peter Laamann, *The Inculturation of Christianity in Late Imperial China (1724-1840)*, University of London : School of Oriental and African Studies, Ph. D. dissertation, 2000] 除前述四川、华北地区外，有着优厚基础的闽东区域的

当尚可讨论，但由此而探讨中国人对基督宗教的应对时，广大教民也就自然不能再被忽略不计了。国内史学研究的新局面则突出表现在文化史、社会史等研究热潮的兴起。史学界力图借鉴文化学、人类学、社会学、社会心理学等相关学科的理论与方法以更深入地审视历史，下层民众的思想意识和社会活动由此引起许多学者的关注，他们推出了一批相当有含量的学术成果。虽然教民在晚清民众中所占比例甚微，但不可否认，基督宗教信仰已成为晚清民众宗教信仰中的一个不可忽视的组成部分。因此，我们在探讨晚清民众意识的发展与演变时，如果撇开教民的意识状态，那么，我们的考察很有可能是未完成的、至少是不充分的。正是在以上学术导向的推动下，教民问题逐步走入学术研究的视野，以教民为主题的论著业已出现并日趋深入。

现将学界的相关研究成果按主题加以分类、综合，评述如下：

1. 入教原因

对于教民入教的原因或者说入教动机、皈依动机的探讨一直是教民研究

天主教研究继续推出新的研究成果，如西班牙学者山罗满（Miguel Angel San Roman），他充分利用了丰富的多明我会文献，对17世纪多明我在闽东北地方的活动进行了较为深入的探讨，特别是注重从教会文献史料中勾勒以往不被注意的世俗信徒的宗教生活。（参见 Miguel Angel San Roman, OP, *Cristianos Laicos en la Mision Dominicana del Norte de la Provincia de Fujian, China en el Siglo XVII*, Dissertation, Pontifica Universitas Gregoriana, Facultas Missiologiae, 2000）如果说山罗满的研究因为带有较强的传教学色彩，因此从某种程度上说仍属于传统的宗教史范畴，那么意大利学者梅欧金（Eugenio Menegon）的研究则更为综合。梅欧金通过考察明末至清中叶以降天主教在闽东的传播情况，尤其是注重探讨天主教的仪式及其价值观在闽东民间社会的输入及其所带来影响，试图以此证明他所谓的天主教在闽东的“地方化”历程。值得注意的是，梅欧金引入了“基督教的地方化”（Loealization of Christianity）与“地方化的基督教”（Localized Christianity）这两个概念，前者他用以说明传教士所输入的某些特定的“基督教实践”（Christian Practices）如仪式、诵经及其他宗教象征操作以及价值观（Values）如守贞、独身、抵制偶像崇拜等成为明清时期天主教徒日常宗教生活的一部分及社会经验的过程；后者他则用以说明这种地方化过程的目的，即最终在闽东区域形成了一种地方化的天主教。[参见 Eugenio Menegon, *Ancestors, Virgins, and Friars: The Localization of Christianity in Late Imperial Mindong (Fujian, China) 1632-1863*, Ph.D. dissertation, University of California, Berkeley, 2002]

尤其是初期研究的重点和热点，它是考察教民信仰状况，对教民群体进行社会定位与评价的基础。20世纪80年代以前，沿承宗教传播或政治批判的思路，教民的人教原因或者被统括为宗教信仰，或者被贬斥成世俗功利，其中的多样性与复杂性被忽视了。进入80年代以后尤其是近十几年来，学者们已经注意到，在宗教信仰与世俗功利的两极之间存在着复杂的中间环节，他们既肯定促使大部分中国人入教的“不是哲学上的关切，而是非常实际的问题”，又认识到很多教民抱有世俗功利与宗教信仰的双重期待。^① 据此，德国学者余凯思（Klaus Muehlhahn）认为作出这样的结论似乎更为恰当：“宗教因素和世俗因素，实用主义因素和理想主义因素总是不可避免地交织在一起，尽管有时宗教因素比重大些，有时物质因素大些。”^② 很多学者也作出了类似的表达。狄德满（R. G. Tiedemann）在他的著作《华北的暴力和恐慌》中把教民的人教原因划分为精神慰藉、物质利诱、政治利诱三种宽泛的类型，但同时他亦指出：这种分类只是出于分析的目的，教民的皈依动机是“复杂的、混合的且非显性的”，而且提醒要特别注意两点：一是要特别注意中国农民对精神问题持有模棱两可的观点，民间信仰是兼容并蓄的，宗派和非宗派之间的区分早已模糊不清；二是不应当忽略，一些老天主教会早在条约权利之前就已经建立，并在各种逆境中存活下来。他们皈依的原始动机应该不同于19世纪末期的皈依者。^③ 学者们在力求客观、全面地评价教民入教的动因时，对具体的人教原因则展开了日趋深入、细致的探讨。大致

① 参见李榭熙：《19世纪中期（1835—1860）华人浸信会教民的曼谷—香港—潮州跨国网络》，《东南学术》2002年第1期；胡卫清：《双重拯救之路：以近代潮汕地区的基督教会为典型个案》，载卓新平、许志伟主编《基督宗教研究》（第五辑），宗教文化出版社2002年版。

② [德]余凯思（Klaus Muehlhahn）：《宗教冲突：德国传教士与山东地方社会》，载苏位智、刘天路编《义和团运动一百周年国际学术讨论会论文集》，山东大学出版社2000年版，第620页。

③ [德]狄德满（R. G. Tiedemann）：《华北的暴力和恐慌：义和团运动前夕基督教传播和社会冲突》，崔华杰译，江苏人民出版社2011年版。

可以分出两个方向：一是运用宗教学、心理学的视角，试图深入教民的内心世界，将纷繁复杂的皈依动机加以分类诠释，如许蕾缕分出两大类共计八种的皈依动机。第一大类包含三种主要的人教动机：(1) 家庭(家族)影响型；(2) 世俗功利型；(3) 政治需求型。第二大类总为其他动机，又细分为宗教功利型、心理需求型、价值评判型、彼岸需求型、教理思索型等五种。^① 透过她的分析，我们可以看出，教民入教的动机其实相当复杂，某些情况下甚至是很个人化的，并非“获得政治安全和生活保障”能够全盘统括的。此后一些学者^② 包括笔者本人的研究，虽然根据区域化的史料对教民的入教动机做了进一步深入和细化，但总体上仍然延续了这一框架。2012年，李晓晨在博士论文的基础上出版了专著《近代河北乡村天主教会研究》，书中专门辟出一章探讨河北乡村教徒的皈依动机，将其分为四类：理智型和实验型动机，神秘型和感情型动机，社会型和婚姻家族型动机，宗教功利型和世俗功利性动机。作者将每个类型进一步细化，既有具体生动的案例和翔实的数据统计的，又有综合分析和理论概括，堪称是目前关于乡村教徒皈依动机最为系统的研究。^③

二是充分借鉴社会学的方法，综合考虑晚清社会的各种因素来探讨教民入教的原因。苏萍在《谣言与近代教案》中，通过对道光朝教民的职业、入教原因、教案领导人物和民教冲突首事人物的统计以及对教民言论、行为的分析，认为：“中国社会盛行的泛神色彩”“功利主义价值观念”与晚清社会政治的黑暗、司法的不公、民生的艰难，是导致教民入教寻求庇护及仗教生事的主、客两方面的原因。入教是民众与官绅争夺生存资源的工具，“是采用病态的，依附于外国教会势力反抗现存统治秩序”的行为。所以，“教民

① 参见张鸣、许蕾：《“拳民”与教民——世纪之交的民众心态解读》，九州图书出版社1998年版，第177—188页。

② 如刘安荣：《近代山西教徒入教原因探析》，《宗教学研究》2005年第3期。

③ 参见李晓晨：《近代河北乡村天主教会研究》，人民出版社2012年版，第202—268页。

是近代社会的畸形儿，……教民的行为是官逼民反的变型形式，是近代社会的病态现象，而这一切是由晚清本身就是病态社会所决定的”^①。这一观点可能还有争议，但它体现了作者结合整个中国近代社会来探讨教民问题的思路。

另外，学者们还注意到了特殊人群的人教问题。在传教史上，曾多次出现民间教派成员（个人，有时甚至出现某个教门团体）入教的现象。狄德满（R. G. Tiedemann）在研究19世纪山东天主教的发展时，发现有相当多的天主教徒来自地方民间宗教团体，由此促使他进而探索清中叶山东地区的民间秘密结社与天主教之间的关系，并提出民间秘密结社成员的加入是天主教“民众皈依”（Mass Conversion）一个值得注意的方式。^②至于这种人教方式的原因，周锡瑞（Joseph W. Esherick）认为主要是为形势所迫，是为了寻求强大的教会势力的保护，以“逃避政府的迫害”。但同时他也注意到了中国民间教派与基督宗教在教义上的相似性以及教会领袖个人魅力等因素的作用，进而提出，我们不必因显而易见的世俗动机而抹杀纯洁教徒的存在，教门分子在入教后也可能成为虔诚的基督徒。^③裴士丹也注意到了民间教派与基督宗教在内容以及双方的教徒在宗教实践形式上的相似之处，从而对教民入教的动机以及基督宗教在中国的性质提出了颇为大胆的论断：基督宗教只是“一系列已在中国许多地区创立和滋生的非正统宗教和教派”的另一类型而已，教民“入教的动机可能同参加一个传统的中国教门没有多大差别”。^④

① 苏萍：《谣言与近代教案》，上海远东出版社2001年版，第143—161页。

② R. G. Tiedemann, “Christianity and Chinese ‘Heterodox Sects’: Mass Conversion and Syncretism in Shandong Province in the Early Eighteenth Century”, in *Monumenta Serica* Vol. 44(1996), pp: 339-382. 转引自张先清：《官府、宗族与天主教》，中华书局2009年版，第10页。

③ [美]周锡瑞（Joseph W. Esherick）：《义和团运动的起源》，张俊义、王栋译，江苏人民出版社1998年版，第96—100页。

④ [美]李仁杰（Charles A. Litzinger）：《华北农村的宗教与权力——义和团运动前直隶地区的天主教》，载中国义和团研究会编《义和团运动与近代中国社会国际学术讨论会论文集》，齐鲁书社1992年版，第486—492页。